

**Relations internationales**

**REF : DVARI2016008**

**Signataire : CS/RH**

Séance du Conseil Municipal du 23/06/2016

RAPPORTEUR : Mériem DERKAOUI

**OBJET : Accueil d'une élève palestinienne au Conservatoire à Rayonnement Régional Aubervilliers-La Courneuve pendant l'année scolaire 2015/2016**

**EXPOSE :**

Dans le cadre du jumelage avec Beit Jala en Palestine et l'accord signé le 30 août 2013 entre le Conservatoire à Rayonnement Régional Aubervilliers – La Courneuve (CRR 93) et le Conservatoire national de musique Edward Saïd en Palestine (ESNCM) la ville accueille pour la troisième année une élève palestinienne en 3ème cycle spécialisé, pour l'obtention d'un diplôme préprofessionnel (DEM - Diplôme d'Etudes Musicales).

Le Conseil municipal a octroyé le 25 juin 2015 la première partie de cette bourse à l'élève Lourdina Baboun couvrant la période scolaire d'octobre à décembre 2015. Après le vote du budget 2016, il reste à attribuer la seconde partie couvrant la période de janvier à juin 2016, d'un montant de 2280 (deux mille deux cent quatre vingt ) euros.

Il est demandé au conseil municipal d'autoriser le versement de la seconde subvention mentionnée ci-dessus à hauteur de 2280 € au CRR 93 contribuant aux frais d'hébergement pour l'élève palestinienne en autorisant la Maire à signer une convention avec le conservatoire stipulant les détails de ce versement.

**EXTRAIT DU REGISTRE  
DES DELIBERATIONS**

Nombre de Membres composant :  
Le Conseil Municipal : .....49

En exercice :..... 49

Présents :..... 34

**SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL**

**DU 23 juin 2016**

**L'AN DEUX MILLE SEIZE, le 23 juin**, le conseil municipal d'Aubervilliers, convoqué le 15 juin 2016, s'est réuni en Mairie à 19 H sous la présidence de Mériem DERKAOUI, Maire d'Aubervilliers.

**PRESENTS :**

MM. DAGUET Anthony, KARMAN Jean-Jacques, Mmes VALLY Sophie, CHERET Magali, TLILI Leïla, MM. MONINO Jean-François, BENKHELOUF Boualem, KARROUMI Sofienne, Mme KOUAME Akoua Marie, M. CHOUDER Fethi, Mme PEJOUX Claudine, MM CHIBAH Salah, RUER Marc. Adjoint au Maire,

MM. CECCOTTI-RICCI Roland, TLILI Mohamed Fathi, BEAUDET Pascal, LE HYARIC Patrick, Mme DUCATTEAU Sylvie, MM. WOHLGROTH Antoine, PLEE Eric, ROZENBERG Silvère, Mme LE MOINE Sandrine, M. KADDOURI Nourredine, Mme FAGARD Alice, M. SANON Guillaume, MM. GARNIER Daniel, HAFIDI Abderrahim, Mme KHELAF Djamilia, MM. VANNIER Jean-Yves, LOGRE Benoît, Mme LENZI Ling, M. BIDAL Damien, Mme LENOURY Nadia Conseillers Municipaux et \*Conseillers Municipaux délégués,

**POUVOIRS :**

M. KAMALA Kilani,	Représenté	par : Mme Mériem DERKAOUI
Mme GRARE Laurence	Représentée	par : M. DAGUET Anthony
Mme MARINO Danielle	Représentée	par : M. KARMAN Jean-Jacques
Mme NEDELEC Soizig	Représentée	par : Mme VALLY Sophie
Mme MERCADER Y PUIG	Représentée	par : M. BEAUDET Pascal
Mme MILLA Josiane	Représentée	par : Mme PEJOUX Claudine
Mme MBONDO Thérèse	Représentée	par : M. ROZENBERG Silvère
Mme REDOUANE Wassila	Représentée	par : M. CHIBAH Salah
Mme RABAH Hana	Représentée	par : M. KARROUMI Sofienne
Mme YONNET Evelyne	Représentée	par : M. LOGRE Benoît
M. AIT-BOUALI Omar	Représenté	par : M. VANNIER Jean-yves

Mme LENZI Ling représentée par M. BIDAL Damien à partir de la question n°88

Mme TLILI Laïla représentée par M. WOHLGROTH Antoine à partir de la question n°128.

Absents : Mme SIGNATE Rouguy, MM. RACHEDI Hakim, ZAIRI Rachid, Mme ALVES Presilya.

**Secrétaire de séance** : M. SANON Guillaume

Direction Générale de la Dynamique de la Ville / Direction de la Vie Associative et des Relations Internationales

Relations internationales

REF : DVARI2016008

Signataire : CS/RH

**OBJET : Accueil d'une élève palestinienne au Conservatoire à Rayonnement Régional Aubervilliers-La Courneuve pendant l'année scolaire 2015/2016**

**LE CONSEIL,**

Après avoir entendu l'exposé de Mme la Maire,

Vu le Code des Collectivités territoriales,

Vu le contrat de jumelage entre la commune d'Aubervilliers et la commune de Beit Jala en Palestine, signé le 27 novembre 1997.

Vu le budget municipal 2016,

Vu le projet de convention de partenariat entre la Commune et le CRR Aubervilliers – La Courneuve précisant les modalités de prise en charge de l'accueil de l'étudiante venant de l'ESNCM.

Considérant l'intention de coopération signée entre le Conservatoire à Rayonnement Régional Aubervilliers - La Courneuve et le Conservatoire national de musique Edward Saïd en Palestine le 30 aout 2013,

Considérant que le montant du présent projet de convention s'élève à 2280 euros,

A l'unanimité.

**DELIBERE :**

**APPROUVE** la convention de partenariat entre la Commune et le CRR Aubervilliers – La Courneuve précisant les modalités de prise en charge de l'accueil de l'étudiante venant de l'ESNCM

**AUTORISE** la Maire à signer ladite convention.

**DIT** que le montant de cette convention est de 2280 euros.

La dépense est inscrite au budget primitif 2016 au 002/657358/048/CRR

L'adjointe déléguée

Magali CHERET

Reçu en préfecture le : 24/06/2016

Publié le : 24/06/2016

Certifié exécutoire le : 24/06/2016

L'adjointe déléguée

Magali CHERET

